



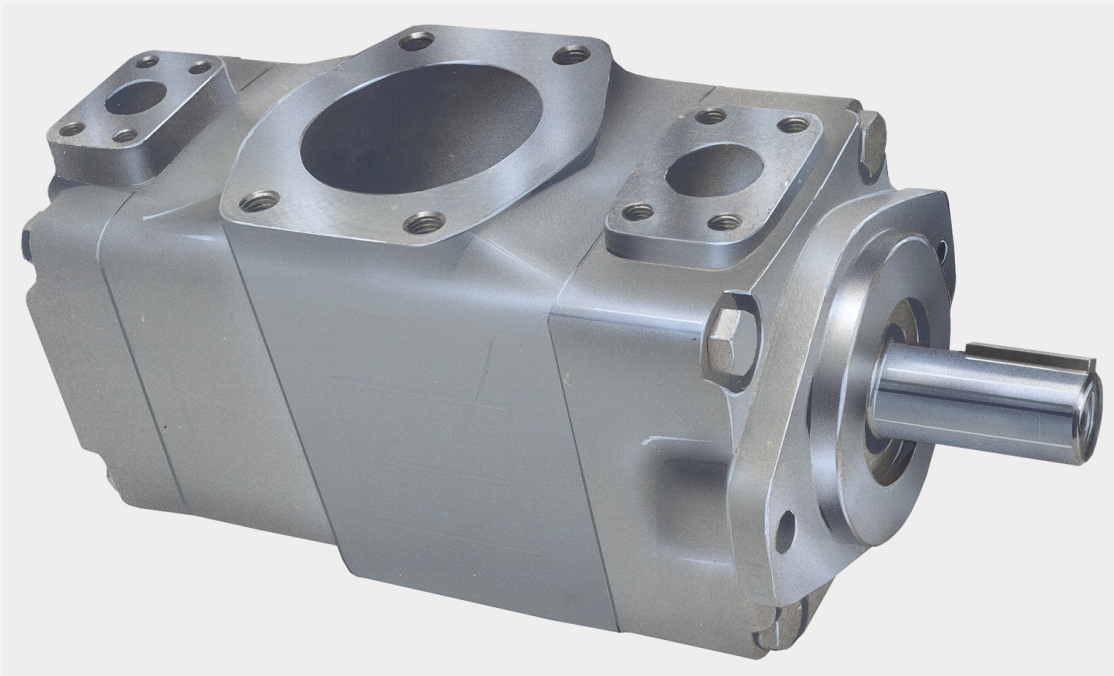
DENISON HYDRAULICS T6ED - T6EDM - T6EDP

vane-type double pump / Flügelzellen-Doppelpumpe

pompe double à palettes / pompa doppia a palette

tipo bomba de paletas doble

service information



Publ. S1 - ML0508 - D

03 / 2003 / FB

Replaces : S1 - ML0508 - C

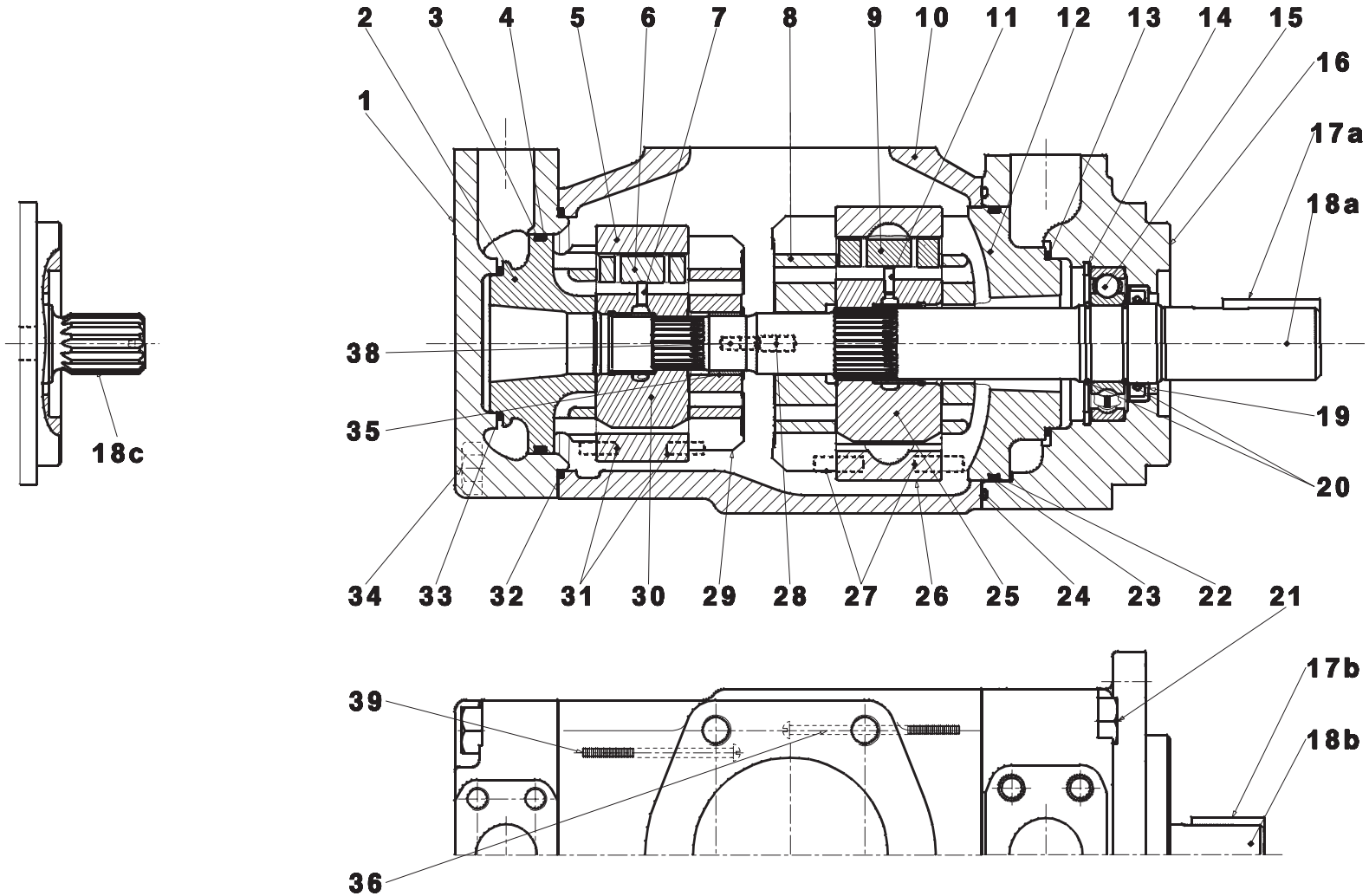
L25 - 10508 - 4

DENISON | **Hydraulics**

Recommended repair kits and assy's are bold printed
 Empfohlene Austausch - Baugruppen sind fett gedruckt
 Les pochettes de rechange recommandées sont imprimées en caractères gras
 I kit di ricambio consigliati sono indicati in grassetto
 Los juegos de reparacion recomendados y los conjuntos, estan en negrita

| | Item - Pos. - Réf. - Pos. | |
|---------------------|---------------------------|------------|
| | 21 | 34 |
| Mounting torque | | |
| Anziehdrehmoment | 187 Nm | 187 Nm |
| Couple de serrage | 138 ft.lbs | 138 ft.lbs |
| Coppia di serraggio | | |
| Par de apriete | | |

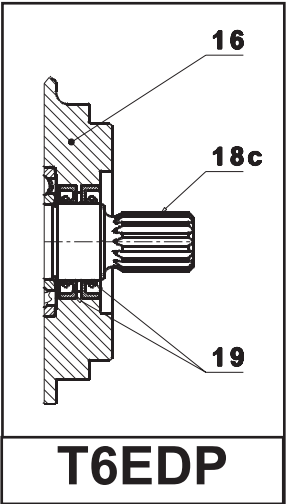
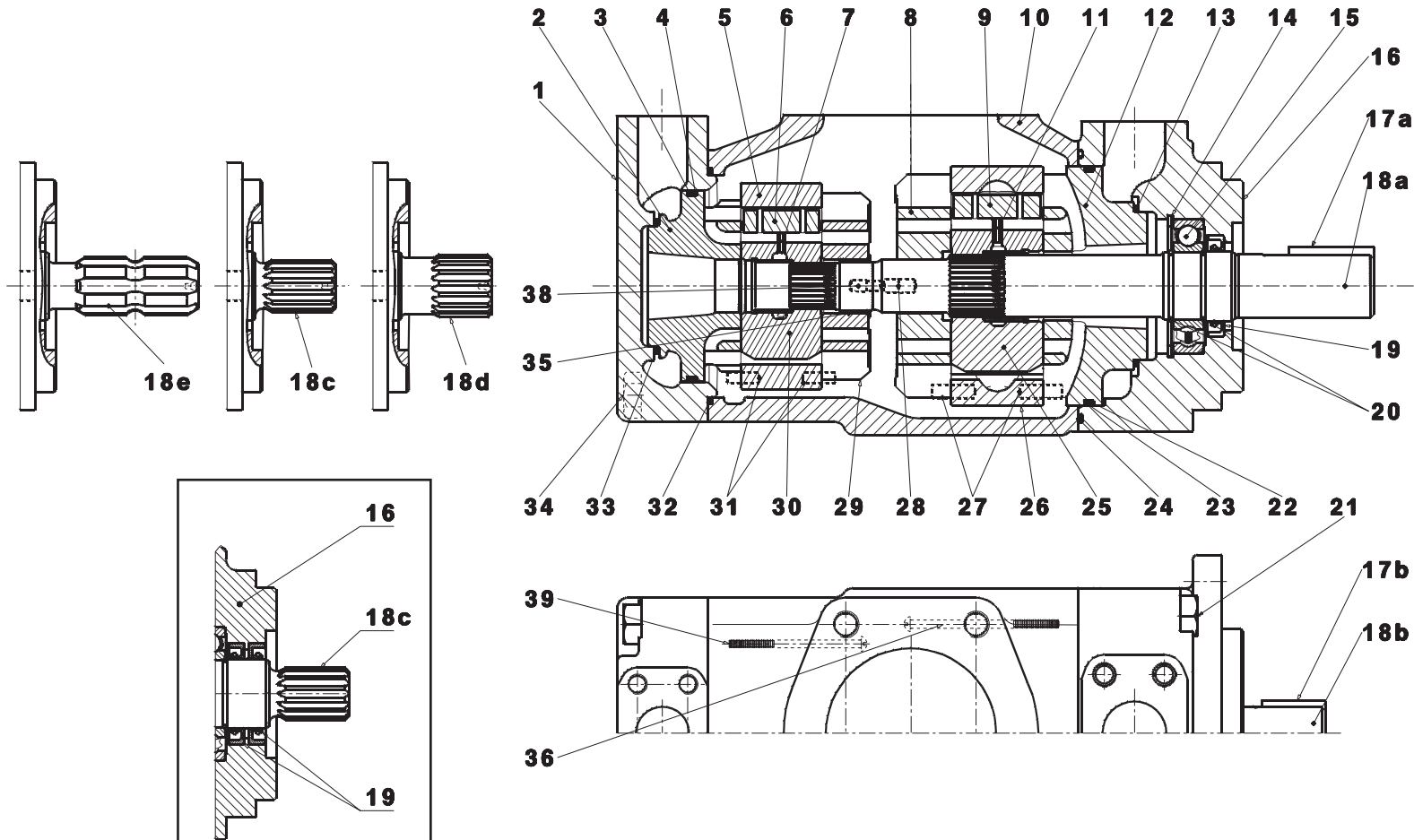
T6ED



Recommended repair kits and assy's are bold printed
 Empfohlene Austausch - Baugruppen sind fett gedruckt
 Les pochettes de rechange recommandées sont imprimées en caractères gras
 I kit di ricambio consigliati sono indicati in grassetto
 Los juegos de reparacion recomendados y los conjuntos, estan en negrita

| | Item - Pos. - Réf. - Pos. | |
|---------------------|---------------------------|------------|
| | 21 | 34 |
| Mounting torque | | |
| Anziehdrehmoment | 187 Nm | 187 Nm |
| Couple de serrage | 138 ft.lbs | 138 ft.lbs |
| Coppia di serraggio | | |
| Par de apriete | | |

T6EDM



| Item Pos. Ref. Pos. | Description Descrizione | Benennung Descripcion | Description | | Part N° Teil Nr. Code N° Cod.N° Referencia T6ED | Part N° Teil Nr. Code N° Cod. N° Referencia T6EDM-T6EDP | Qty Stück Qté Q.tà Cant. |
|---------------------|--|---|---------------------------------|----|--|--|--------------------------------------|
| 1 | End cap (standard) <i>Coperchio (standard)</i> | Deckel (Standard) <i>Tapa (estándar)</i> | Chapeau (standard) | | 034.70275 | 034.70275 | 1 |
| 2 | Port plate-pressure C.C.W. <i>Piatto distributore anter. antioraria</i> | Steuerplatte Linkslauf <i>Plato distribuidor-presión giro I</i> | Plaque pression rotation gauche | B | 034.67111 | | 1 |
| | Port plate-pressure C.W. <i>Piatto distributore anter. oraria</i> | Steuerplatte Rechtslauf <i>Plato distribuidor-presión giro D</i> | Plaque pression rotation droite | B | 034.67113 | | 1 |
| | Port plate-pressure <i>Piatto distributore anter.</i> | Steuerplatte <i>Plato distribuidor-presión</i> | Plaque pression | B | | 034.59057 | 1 |
| 3 | Sq. section seal <i>Guarnizione</i> | Dichtring <i>Junta seccion cuadrada</i> | Joint section carrée | BC | 691.10244 | 691.10244 | 1 |
| 4 | Back-up ring <i>Anello anti-estrusione</i> | Stützring <i>Anillo</i> | Bague anti-extrusion | BC | 618.00011.3 | 618.00011.3 | 1 |
| 5 | Cam ring 014 <i>Anello camma 014</i> | Hubring 014 <i>Aro volumetrico 014</i> | Came 014 | B | 034.66708 | 034.66708 | 1 |
| | Cam ring 017 <i>Anello camma 017</i> | Hubring 017 <i>Aro volumetrico 017</i> | Came 017 | B | 034.67028 | 034.67028 | 1 |
| | Cam ring 020 <i>Anello camma 020</i> | Hubring 020 <i>Aro volumetrico 020</i> | Came 020 | B | 034.66596 | 034.66596 | 1 |
| | Cam ring 024 <i>Anello camma 024</i> | Hubring 024 <i>Aro volumetrico 024</i> | Came 024 | B | 034.59294 | 034.59294 | 1 |
| | Cam ring 028 <i>Anello camma 028</i> | Hubring 028 <i>Aro volumetrico 028</i> | Came 028 | B | 034.59133 | 034.59133 | 1 |
| | Cam ring 031 <i>Anello camma 031</i> | Hubring 031 <i>Aro volumetrico 031</i> | Came 031 | B | 034.59135 | 034.59135 | 1 |
| | Cam ring 035 <i>Anello camma 035</i> | Hubring 035 <i>Aro volumetrico 035</i> | Came 035 | B | 034.59137 | 034.59137 | 1 |
| | Cam ring 038 <i>Anello camma 038</i> | Hubring 038 <i>Aro volumetrico 038</i> | Came 038 | B | 034.59139 | 034.59139 | 1 |
| | Cam ring 042 <i>Anello camma 042</i> | Hubring 042 <i>Aro volumetrico 042</i> | Came 042 | B | 034.59132 | 034.59132 | 1 |
| | Cam ring 045 <i>Anello camma 045</i> | Hubring 045 <i>Aro volumetrico 045</i> | Came 045 | B | 034.59131 | 034.59131 | 1 |
| | Cam ring 050 <i>Anello camma 050</i> | Hubring 050 <i>Aro volumetrico 050</i> | Came 050 | B | 034.66737 | 034.66737 | 1 |
| 6 | Vane <i>Paletta</i> | Flügel <i>Paleta</i> | Palette | B | 034.53588 | 034.53588 | 10 |
| 7 | Pin-vane holdout <i>Pistoncino di sostentamento</i> | Stössel <i>Espiga empuje paleta</i> | Poussoir de palette | B | 034.59130 | 034.24984 | 10 |
| 8 | Port plate-rear C.C.W. <i>Piatto distributore post. antioraria</i> | Steuerplatte Linkslauf <i>Plato distribuidor trasero giro I</i> | Plaque arrière rotation gauche | AM | 034.59083 | 034.59083 | 1 |
| | Port plate-rear C.W. <i>Piatto distributore post. oraria</i> | Steuerplatte Rechtslauf <i>Plato distribuidor trasero giro D</i> | Plaque arrière rotation droite | AN | 034.59082 | 034.59082 | 1 |
| 9 | Vane <i>Paletta</i> | Flügel <i>Paleta</i> | Palette | A | 034.59162 | 034.59162 | 12 |

| Item Pos. Ref. Pos. Pos. | Description <i>Descrizione</i> | Benennung <i>Descripción</i> | Description | | Part N° Teil Nr. Code N° Cod. N° Referencia T6ED | Part N° Teil Nr. Code N° Cod. N° Referencia T6EDM-T6EDP | Qty Stück Qté Q.tà Cant. |
|--------------------------|--|--|---------------------------------------|-----------|---|--|--------------------------------------|
| 10 | Housing (standard) <i>Corpo (standard)</i> | Gehäuse (Standard) <i>Cuerpo (estándar)</i> | Carter (standard) | | 034.70271 | 034.70271 | 1 |
| 11 | Pin-vane holdout <i>Pistoncino di sostentamento</i> | Stössel <i>Espiga empuje paleta</i> | Poussoir de palette | A | 034.59161 | 034.70259 | 12 |
| 12 | Port plate-pressure C.C.W. <i>Piatto distributore anter. antioraria</i> | Steuerplatte Linkslauf <i>Plato distribuidor-presión giro I</i> | Plaque pression rotation gauche | A | 034.59160 | 034.59160 | 1 |
| | Port plate-pressure C.W. <i>Piatto distributore anter. oraria</i> | Steuerplatte Rechtslauf <i>Plato distribuidor-presión giro D</i> | Plaque pression rotation droite | A | 034.59159 | 034.59159 | 1 |
| 13 | Sq. section seal <i>Guarnizione</i> | Dichtring <i>Junta seccion cuadrada</i> | Joint section carrée | AC | 691.10237 | 691.10237 | 1 |
| 14 | Retaining ring <i>Anello elastico</i> | Sicherungsring <i>Anillo de retención</i> | Circlips | | 356.30315 | 356.30315 | 1 |
| 15 | Ball bearing <i>Cuscinetto a sfera</i> | Kugellager <i>Cojinete de bolas</i> | Roulement à billes | DEF HG | 230.03208 | 230.03208 | 1 |
| 16 | Mounting cap (standard) <i>Coperchio anteriore (standard)</i> | Deckel (Standard) <i>Tapa de montage (estandar)</i> | Chapeau de montage (standard) | | 034.70265 | 034.70265 | 1 |
| | Mounting cap (standard) (T6EDP) <i>Coperchio anteriore (standard) (T6EDP)</i> | Deckel (Standard) (T6EDP) <i>Tapa de montage (estandar) (T6EDP)</i> | Chapeau de montage (standard) (T6EDP) | | | 034.66746 | 1 |
| 17a | Key (code 1) <i>Chiavetta (codice 1)</i> | Paßfeder (Typ 1) <i>Chaveta (codigo 1)</i> | Clavette (code 1) | D | 034.70330 | 034.70330 | 1 |
| 17b | Key (code 2) <i>Chiavetta (codice 2)</i> | Paßfeder (Typ 2) <i>Chaveta (codigo 2)</i> | Clavette (code 2) | E | 034.49676 | 034.49676 | 1 |
| 18a | Shaft (keyed) (code 1) <i>Albero a chiavetta (codice 1)</i> | Welle für Paßfeder (Typ 1) <i>Eje chaveteado (codigo 1)</i> | Arbre à clavette (code 1) | D | 034.71416 | 034.71416 | 1 |
| 18b | Shaft (keyed) (code 2) <i>Albero a chiavetta (codice 2)</i> | Welle für Paßfeder (Typ 2) <i>Eje chaveteado (codigo 2)</i> | Arbre à clavette (code 2) | E | 034.66892 | 034.66892 | 1 |
| 18c | Shaft (splined) (code 3) <i>Albero a scanalato (codice 3)</i> | Wielkeilwelle (Typ 3) <i>Eje estriado (codigo 3)</i> | Arbre à cannelures (code 3) | F | 034.71415 | 034.71415 | 1 |
| | Shaft (splined) (code 3) (T6EDP) <i>Albero a scanalato (codice 3) (T6EDP)</i> | Vielkeilwelle (Typ 3) (T6EDP) <i>Eje estriado (codigo 3) (T6EDP)</i> | Arbre à cannelures (code 3) (T6EDP) | F | | 034.66754 | 1 |
| 18d | Shaft (splined) (code 4) <i>Albero a scanalato (codice 4)</i> | Wielkeilwelle (Typ 4) <i>Eje estriado (codigo 4)</i> | Arbre à cannelures (code 4) | G | 034.71417 | 034.71417 | 1 |
| 18e | Shaft (splined) (code T) <i>Albero a scanalato (codice T)</i> | Wielkeilwelle (Typ T) <i>Eje estriado (codigo T)</i> | Arbre à cannelures (code T) | H | | 034.66732 | 1 |
| 19 | Shaft seal (S1 - 0,7 bar) <i>Paraolio (S1 - 0,7 bar)</i> | Simmerring (S1 - 0,7 bar) <i>Reten eje (S1 - 0,7 bar)</i> | Joint d'arbre (S1 - 0,7 bar) | C | 620.82064 | 620.82064 | 1 |
| | Shaft seal (S1 - 0,7 bar) (T6EDP) <i>Paraolio (S1 - 0,7 bar) (T6EDP)</i> | Simmerring (S1 - 0,7 bar) (T6EDP) <i>Reten eje (S1 - 0,7 bar) (T6EDP)</i> | Joint d'arbre (S1 - 0,7 bar) (T6EDP) | C | | 620.82064 | 2 |
| | Shaft seal (S4 - S5 - 7 bar) <i>Paraolio (S4 - S5 - 7 bar)</i> | Simmerring (S4 - S5 - 7 bar) <i>Reten eje (S4 - S5 - 7 bar)</i> | Joint d'arbre (S4 - S5 - 7 bar) | C | 620.82072 | 620.82072 | 1 |
| 20 | Round section ring <i>Anello elastico</i> | Sicherungsring <i>Anillo tórico</i> | Anneau | DEF HG | 034.70866 | 034.70866 | 2 |

| Item Pos. Ref. Pos. | Description <i>Descrizione</i> | Benennung <i>Descripcion</i> | Description | | Part N° Teil Nr. Code N° Cod.N° Referencia T6ED | Part N° Teil Nr. Code N° Cod. N° Referencia T6EDM-T6EDP | Qty Stück Qté Q.tà Cant. |
|---------------------|---|---|--------------------------------|-----|--|--|--------------------------------------|
| 21 | Screw <i>Vite</i> | Schraube <i>Tornille</i> | Vis | | 306.40216 | 306.40216 | 4 |
| 22 | Sq. section seal <i>Guarnizione</i> | Dichtring <i>Junta seccion cuadrada</i> | Joint section carrée | AC | 691.10253 | 691.10253 | 1 |
| 23 | Back-up ring <i>Anello anti-estrusione</i> | Stützring <i>Anillo</i> | Bague anti-extrusion | AC | 618.00012.3 | 618.00012.3 | 1 |
| 24 | Sq. section seal <i>Guarnizione</i> | Dichtring <i>Junta seccion cuadrada</i> | Joint section carrée | ABC | 671.10259 | 671.10259 | 1 |
| 25 | Rotor-insert ass'y <i>Insieme rotore</i> | Rotor <i>Conjunto rotor</i> | Rotor et douille ass. | A | S24.10185 | S24.30019 | 1 |
| 26 | Cam ring 042 <i>Anello camma 042</i> | Hubring 042 <i>Aro volumetrico 042</i> | Came 042 | A | 034.66899 | 034.66899 | 1 |
| | Cam ring 045 <i>Anello camma 045</i> | Hubring 045 <i>Aro volumetrico 045</i> | Came 045 | A | 034.59164 | 034.59164 | 1 |
| | Cam ring 050 <i>Anello camma 050</i> | Hubring 050 <i>Aro volumetrico 050</i> | Came 050 | A | 034.66744 | 034.66744 | 1 |
| | Cam ring 052 <i>Anello camma 052</i> | Hubring 052 <i>Aro volumetrico 052</i> | Came 052 | A | 034.59165 | 034.59165 | 1 |
| | Cam ring 062 <i>Anello camma 062</i> | Hubring 062 <i>Aro volumetrico 062</i> | Came 062 | A | 034.59166 | 034.59166 | 1 |
| | Cam ring 066 <i>Anello camma 066</i> | Hubring 066 <i>Aro volumetrico 066</i> | Came 066 | A | 034.59167 | 034.59167 | 1 |
| | Cam ring 072 <i>Anello camma 072</i> | Hubring 072 <i>Aro volumetrico 072</i> | Came 072 | A | 034.66736 | 034.66736 | 1 |
| 27 | Dowel pin <i>Spina</i> | Zentrierstift <i>Pasador</i> | Goupille | A | 324.22016 | 324.22016 | 2 |
| 28 | Dowel pin <i>Spina</i> | Zentrierstift <i>Pasador</i> | Goupille | ANM | 323.82014 | 323.82014 | 1 |
| 29 | Port plate-rear C.C.W. <i>Piatto distributore post. antioraria</i> | Steuerplatte Linkslauf <i>Plato distribuidor trasero giro I</i> | Plaque arrière rotation gauche | BK | 034.67475 | | 1 |
| | Port plate-rear C.W. <i>Piatto distributore post. oraria</i> | Steuerplatte Rechtslauf <i>Plato distribuidor trasero giro D</i> | Plaque arrière rotation droite | BJ | 034.67474 | | 1 |
| | Port plate-rear <i>Piatto distributore</i> | Steuerplatte <i>Plato distribuidor trasero</i> | Plaque arrière | BL | | 034.59119 | 1 |
| 30 | Rotor-insert ass'y <i>Insieme rotore</i> | Rotor <i>Conjunto rotor</i> | Rotor et douille ass. | B | S24.10121 | S24.30018 | 1 |
| 31 | Dowel pin <i>Spina</i> | Zentrierstift <i>Pasador</i> | Goupille | B | 324.21612 | 324.21612 | 2 |
| 32 | Sq. section seal <i>Guarnizione</i> | Dichtring <i>Junta seccion cuadrada</i> | Joint section carrée | BC | 671.10159 | 671.10159 | 1 |
| 33 | Sq. section seal <i>Guarnizione</i> | Dichtring <i>Junta seccion cuadrada</i> | Joint section carrée | BC | 691.10232 | 691.10232 | 1 |
| 34 | Screw <i>Vite</i> | Schraube <i>Tornille</i> | Vis | | 306.40156 | 306.40156 | 4 |

| Item Pos. Ref. Pos. Pos. | Description Descrizione | Benennung Descripción | Description | | Part N° Teil Nr. Code N° Cod. N° Referencia T6ED | Part N° Teil Nr. Code N° Cod. N° Referencia T6EDM-T6EDP | Qty Stück Qté Q.tà Cant. |
|--------------------------|---|---|---------------------------------------|------|---|--|--------------------------------------|
| 35 | Bush Bussola | Buchse Cojinete de fricción | Bague | BLJK | 034.59901 | 034.59901 | 1 |
| 36 | Screw Vite | Schraube Tornille | Vis | A | 310.10340 | 310.10340 | 2 |
| 38 | Dowel pin Spina | Zentrierstift Pasador | Goupille | BLJK | 323.82004 | 323.82004 | 1 |
| 39 | Screw Vite | Schraube Tornille | Vis | B | 317.10320 | 317.10320 | 2 |
| | REPAIR KIT KIT DI RICAMBIO | AUSTAUSCH-BAUGRUPPEN CONJUNTO REPARACION | POCHETTES RECHANGES | | | | |
| A | Cart. and plate ass'y 042 C.W. (P1) Ins. cart. 042 oraria (P1) | Pumpeneinheit 042 Rechtslauf (P1) Conjunto cart. y platos 042 giro d. (P1) | Cart. et plaque ass. 042 rot. d. (P1) | | S24.49390 | S24.49394 | 1 |
| A | Cart. and plate ass'y 042 C.C.W. (P1) Ins. cart. 042 antioraria (P1) | Pumpeneinheit 042 Linkslauf (P1) Conjunto cart. y platos 042 giro i. (P1) | Cart. et plaque ass. 042 rot. g. (P1) | | S24.49391 | S24.49395 | 1 |
| A | Cart. and plate ass'y 045 C.W. (P1) Ins. cart. 045 oraria (P1) | Pumpeneinheit 045 Rechtslauf (P1) Conjunto cart. y platos 045 giro d. (P1) | Cart. et plaque ass. 045 rot. d. (P1) | | S24.10205 | S24.40377 | 1 |
| A | Cart. and plate ass'y 045 C.C.W. (P1) Ins. cart. 045 antioraria (P1) | Pumpeneinheit 045 Linkslauf (P1) Conjunto cart. y platos 045 giro i. (P1) | Cart. et plaque ass. 045 rot. g. (P1) | | S24.10206 | S24.40378 | 1 |
| A | Cart. and plate ass'y 050 C.W. (P1) Ins. cart. 050 oraria (P1) | Pumpeneinheit 050 Rechtslauf (P1) Conjunto cart. y platos 050 giro d. (P1) | Cart. et plaque ass. 050 rot. d. (P1) | | S24.40769 | S24.40771 | 1 |
| A | Cart. and plate ass'y 050 C.C.W. (P1) Ins. cart. 050 antioraria (P1) | Pumpeneinheit 050 Linkslauf (P1) Conjunto cart. y platos 050 giro i. (P1) | Cart. et plaque ass. 050 rot. g. (P1) | | S24.40770 | S24.40772 | 1 |
| A | Cart. and plate ass'y 052 C.W. (P1) Ins. cart. 052 oraria (P1) | Pumpeneinheit 052 Rechtslauf (P1) Conjunto cart. y platos 052 giro d. (P1) | Cart. et plaque ass. 052 rot. d. (P1) | | S24.10207 | S24.40379 | 1 |
| A | Cart. and plate ass'y 052 C.C.W. (P1) Ins. cart. 052 antioraria (P1) | Pumpeneinheit 052 Linkslauf (P1) Conjunto cart. y platos 052 giro i. (P1) | Cart. et plaque ass. 052 rot. g. (P1) | | S24.10208 | S24.40380 | 1 |
| A | Cart. and plate ass'y 062 C.W. (P1) Ins. cart. 062 oraria (P1) | Pumpeneinheit 062 Rechtslauf (P1) Conjunto cart. y platos 062 giro d. (P1) | Cart. et plaque ass. 062 rot. d. (P1) | | S24.10209 | S24.40381 | 1 |
| A | Cart. and plate ass'y 062 C.C.W. (P1) Ins. cart. 062 antioraria (P1) | Pumpeneinheit 062 Linkslauf (P1) Conjunto cart. y platos 062 giro i. (P1) | Cart. et plaque ass. 062 rot. g. (P1) | | S24.10210 | S24.40382 | 1 |
| A | Cart. and plate ass'y 066 C.W. (P1) Ins. cart. 066 oraria (P1) | Pumpeneinheit 066 Rechtslauf (P1) Conjunto cart. y platos 066 giro d. (P1) | Cart. et plaque ass. 066 rot. d. (P1) | | S24.10211 | S24.40383 | 1 |
| A | Cart. and plate ass'y 066 C.C.W. (P1) Ins. cart. 066 antioraria (P1) | Pumpeneinheit 066 Linkslauf (P1) Conjunto cart. y platos 066 giro i. (P1) | Cart. et plaque ass. 066 rot. g. (P1) | | S24.10212 | S24.40384 | 1 |
| A | Cart. and plate ass'y 072 C.W. (P1) Ins. cart. 072 oraria (P1) | Pumpeneinheit 072 Rechtslauf (P1) Conjunto cart. y platos 072 giro d. (P1) | Cart. et plaque ass. 072 rot. d. (P1) | | S24.40375 | S24.40385 | 1 |
| A | Cart. and plate ass'y 072 C.C.W. (P1) Ins. cart. 072 antioraria (P1) | Pumpeneinheit 072 Linkslauf (P1) Conjunto cart. y platos 072 giro i. (P1) | Cart. et plaque ass. 072 rot. g. (P1) | | S24.40376 | S24.40386 | 1 |
| B | Cart. and plate ass'y *14 C.W. (P2) Ins. cart. *14 oraria (P2) | Pumpeneinheit *14 Rechtslauf (P2) Conjunto cart. y platos *14 giro d. (P2) | Cart. et plaque ass. *14 rot. d. (P2) | | S24.40795 | S24.40797 | 1 |

| Item Pos. Ref. Pos. | Description <i>Descrizione</i> | Benennung <i>Descripcion</i> | Description | Part N° Teil Nr. Code N° Cod.N° Referencia T6ED | Part N° Teil Nr. Code N° Cod. N° Referencia T6EDM-T6EDP | Qty Stück Qté Q.tà Cant. |
|---------------------|--|--|---------------------------------------|--|--|--------------------------------------|
| B | Cart. and plate ass'y *14 C.C.W. (P2) <i>Ins. cart. *14 antioraria (P2)</i> | Pumpeneinheit *14 Linkslauf (P2) <i>Conjunto cart. y platos *14 giro i. (P2)</i> | Cart. et plaque ass. *14 rot. g. (P2) | S24.40796 | S24.40798 | 1 |
| B | Cart. and plate ass'y *17 C.C.W. (P2) <i>Ins. cart. *17 oraria (P2)</i> | Pumpeneinheit *17 Rechtslauf (P2) <i>Conjunto cart. y platos *17 giro d. (P2)</i> | Cart. et plaque ass. *17 rot. d. (P2) | S24.68491 | S24.68493 | 1 |
| B | Cart. and plate ass'y *17 C.C.W. (P2) <i>Ins. cart. *17 antioraria (P2)</i> | Pumpeneinheit *17 Linkslauf (P2) <i>Conjunto cart. y platos *17 giro i. (P2)</i> | Cart. et plaque ass. *17 rot. g. (P2) | S24.68492 | S24.68494 | 1 |
| B | Cart. and plate ass'y *20 C.W. (P2) <i>Ins. cart. *20 oraria (P2)</i> | Pumpeneinheit *20 Rechtslauf (P2) <i>Conjunto cart. y platos *20 giro d. (P2)</i> | Cart. et plaque ass. *20 rot. d. (P2) | S24.26492 | S24.40330 | 1 |
| B | Cart. and plate ass'y *20 C.C.W. (P2) <i>Ins. cart. *20 antioraria (P2)</i> | Pumpeneinheit *20 Linkslauf (P2) <i>Conjunto cart. y platos *20 giro i. (P2)</i> | Cart. et plaque ass. *20 rot. g. (P2) | S24.26493 | S24.40331 | 1 |
| B | Cart. and plate ass'y *24 C.W. (P2) <i>Ins. cart. *24 oraria (P2)</i> | Pumpeneinheit *24 Rechtslauf (P2) <i>Conjunto cart. y platos *24 giro d. (P2)</i> | Cart. et plaque ass. *24 rot. d. (P2) | S24.25893 | S24.40332 | 1 |
| B | Cart. and plate ass'y *24 C.C.W. (P2) <i>Ins. cart. *24 antioraria (P2)</i> | Pumpeneinheit *24 Linkslauf (P2) <i>Conjunto cart. y platos *24 giro i. (P2)</i> | Cart. et plaque ass. *24 rot. g. (P2) | S24.25894 | S24.40333 | 1 |
| B | Cart. and plate ass'y *28 C.W. (P2) <i>Ins. cart. *28 oraria (P2)</i> | Pumpeneinheit *28 Rechtslauf (P2) <i>Conjunto cart. y platos *28 giro d. (P2)</i> | Cart. et plaque ass. *28 rot. d. (P2) | S24.10861 | S24.40334 | 1 |
| B | Cart. and plate ass'y *28 C.C.W. (P2) <i>Ins. cart. *28 antioraria (P2)</i> | Pumpeneinheit *28 Linkslauf (P2) <i>Conjunto cart. y platos *28 giro i. (P2)</i> | Cart. et plaque ass. *28 rot. g. (P2) | S24.10862 | S24.40335 | 1 |
| B | Cart. and plate ass'y *31 C.W. (P2) <i>Ins. cart. *31 oraria (P2)</i> | Pumpeneinheit *31 Rechtslauf (P2) <i>Conjunto cart. y platos *31 giro d. (P2)</i> | Cart. et plaque ass. *31 rot. d. (P2) | S24.10863 | S24.40336 | 1 |
| B | Cart. and plate ass'y *31 C.C.W. (P2) <i>Ins. cart. *31 antioraria (P2)</i> | Pumpeneinheit *31 Linkslauf (P2) <i>Conjunto cart. y platos *31 giro i. (P2)</i> | Cart. et plaque ass. *31 rot. g. (P2) | S24.10864 | S24.40337 | 1 |
| B | Cart. and plate ass'y *35 C.W. (P2) <i>Ins. cart. *35 oraria (P2)</i> | Pumpeneinheit *35 Rechtslauf (P2) <i>Conjunto cart. y platos *35 giro d. (P2)</i> | Cart. et plaque ass. *35 rot. d. (P2) | S24.10865 | S24.40338 | 1 |
| B | Cart. and plate ass'y *35 C.C.W. (P2) <i>Ins. cart. *35 antioraria (P2)</i> | Pumpeneinheit *35 Linkslauf (P2) <i>Conjunto cart. y platos *35 giro i. (P2)</i> | Cart. et plaque ass. *35 rot. g. (P2) | S24.10866 | S24.40339 | 1 |
| B | Cart. and plate ass'y *38 C.W. (P2) <i>Ins. cart. *38 oraria (P2)</i> | Pumpeneinheit *38 Rechtslauf (P2) <i>Conjunto cart. y platos *38 giro d. (P2)</i> | Cart. et plaque ass. *38 rot. d. (P2) | S24.10867 | S24.40340 | 1 |
| B | Cart. and plate ass'y *38 C.C.W. (P2) <i>Ins. cart. *38 antioraria (P2)</i> | Pumpeneinheit *38 Linkslauf (P2) <i>Conjunto cart. y platos *38 giro i. (P2)</i> | Cart. et plaque ass. *38 rot. g. (P2) | S24.10868 | S24.40341 | 1 |
| B | Cart. and plate ass'y *42 C.W. (P2) <i>Ins. cart. *42 oraria (P2)</i> | Pumpeneinheit *42 Rechtslauf (P2) <i>Conjunto cart. y platos *42 giro d. (P2)</i> | Cart. et plaque ass. *42 rot. d. (P2) | S24.10869 | S24.40342 | 1 |
| B | Cart. and plate ass'y *42 C.C.W. (P2) <i>Ins. cart. *42 antioraria (P2)</i> | Pumpeneinheit *42 Linkslauf (P2) <i>Conjunto cart. y platos *42 giro i. (P2)</i> | Cart. et plaque ass. *42 rot. g. (P2) | S24.10870 | S24.40343 | 1 |
| B | Cart. and plate ass'y *45 C.W. (P2) <i>Ins. cart. *45 oraria (P2)</i> | Pumpeneinheit *45 Rechtslauf (P2) <i>Conjunto cart. y platos *45 giro d. (P2)</i> | Cart. et plaque ass. *45 rot. d. (P2) | S24.10871 | S24.40344 | 1 |
| B | Cart. and plate ass'y *45 C.C.W. (P2) <i>Ins. cart. *45 antioraria (P2)</i> | Pumpeneinheit *45 Linkslauf (P2) <i>Conjunto cart. y platos *45 giro i. (P2)</i> | Cart. et plaque ass. *45 rot. g. (P2) | S24.10872 | S24.40345 | 1 |
| B | Cart. and plate ass'y *50 C.W. (P2) <i>Ins. cart. *50 oraria (P2)</i> | Pumpeneinheit *50 Rechtslauf (P2) <i>Conjunto cart. y platos *50 giro d. (P2)</i> | Cart. et plaque ass. *50 rot. d. (P2) | S24.40387 | S24.40346 | 1 |
| B | Cart. and plate ass'y *50 C.C.W. (P2) <i>Ins. cart. *50 antioraria (P2)</i> | Pumpeneinheit *50 Linkslauf (P2) <i>Conjunto cart. y platos *50 giro i. (P2)</i> | Cart. et plaque ass. *50 rot. g. (P2) | S24.40388 | S24.40347 | 1 |

| Item Pos. Ref. Pos. Pos. | Description <i>Descrizione</i> | Benennung <i>Descripcion</i> | Description | Part N° Teil Nr. Code N° Cod. N° Referencia T6ED | Part N° Teil Nr. Code N° Cod. N° Referencia T6EDM-T6EDP | Qty Stück Qté Q.tà Cant. |
|--------------------------|---|--|---|---|--|--------------------------------------|
| C | Seal kit (S1 - 0,7 bar) <i>Serie guarnizioni (S1 - 0,7 bar)</i> | Dichtringsatz (S1 - 0,7 bar) <i>Juego de juntas (S1 - 0,7 bar)</i> | Pochette de joint (S1 - 0,7 bar) | S24.10219 | S24.10219 | 1 |
| | Seal kit (S1 - 0,7 bar) (T6EDP) <i>Serie guarnizioni (S1 - 0,7 bar) (T6EDP)</i> | Dichtringsatz (S1 - 0,7 bar) (T6EDP) <i>Juego de juntas (S1 - 0,7 bar) (T6EDP)</i> | Pochette de joint (S1 - 0,7 bar) (T6EDP) | | S24.40348 | 1 |
| | Seal kit (S4 - 7 bar) <i>Serie guarnizioni (S4 - 7 bar)</i> | Dichtringsatz (S4 - 7 bar) <i>Juego de juntas (S4 - 7 bar)</i> | Pochette de joint (S4 - 7 bar) | S24.10219.4 | S24.10219.4 | 1 |
| C | Seal kit (S5 - 7 bar) <i>Serie guarnizioni (S5 - 7 bar)</i> | Dichtringsatz (S5 - 7 bar) <i>Juego de juntas (S5 - 7 bar)</i> | Pochette de joint (S5 - 7 bar) | S24.10219.5 | S24.10219.5 | 1 |
| D | Shaft and bearing ass'y (code 1) <i>Ins. albero (codice 1)</i> | Baugruppe (Welle u. Lager) (Typ 1) <i>Conjunto eje cojinete (codigo 1)</i> | Arbre et roulement ass. (code 1) | S14.28182 | S14.28182 | 1 |
| E | Shaft and bearing ass'y (code 2) <i>Ins. albero (codice 2)</i> | Baugruppe (Welle u. Lager) (Typ 2) <i>Conjunto eje cojinete (codigo 2)</i> | Arbre et roulement ass. (code 2) | S14.49214 | S14.49214 | 1 |
| F | Shaft and bearing ass'y (code 3) <i>Ins. albero (codice 3)</i> | Baugruppe (Welle u. Lager) (Typ 3) <i>Conjunto eje cojinete (codigo 3)</i> | Arbre et roulement ass. (code 3) | S14.28180 | S14.28180 | 1 |
| | Shaft and bearing ass'y (code 3) (T6EDP) <i>Ins. albero (codice 3) (T6EDP)</i> | Baugruppe (Welle u. Lager) (Typ 3) (T6EDP) <i>Conjunto eje cojinete (codigo 3) (T6EDP)</i> | Arbre et roulement ass. (code 3) (T6EDP) | | S24.40349 | 1 |
| G | Shaft and bearing ass'y (code 4) <i>Ins. albero (codice 4)</i> | Baugruppe (Welle u. Lager) (Typ 4) <i>Conjunto eje cojinete (codigo 4)</i> | Arbre et roulement ass. (code 4) | S14.28181 | S14.28181 | 1 |
| H | Shaft and bearing ass'y (code T) <i>Ins. albero (codice T)</i> | Baugruppe (Welle u. Lager) (Typ T) <i>Conjunto eje cojinete (codigo T)</i> | Arbre et roulement ass. (code T) | | S24.40543 | 1 |
| J | Port plate-rear and bush ass'y C.W. (P2) <i>Ins. piatto distributore post. oraria (P2)</i> | Steuerplatte mit Buchse Rechtslauf (P2) <i>Conj. plato dist. tras. con coj. fricción giro D</i> | Plaque ar. et bague ass. rot. droite (P2) | S24.76148 | | 1 |
| K | Port plate-rear and bush ass'y C.C.W. (P2) <i>Ins. piatto distributore post. antioraria (P2)</i> | Steuerplatte mit Buchse Linkslauf (P2) <i>Conj. plato dist. tras. con coj. fricción giro I</i> | Plaque ar. et bague ass. rot. gauche (P2) | S24.76149 | | 1 |
| L | Port plate-rear and bush ass'y (P2) <i>Ins. piatto distributore post. (P2)</i> | Steuerplatte mit Buchse (P2) <i>Conj. plato dist. tras. con coj. fricción (P2)</i> | Plaque ar. et bague ass. (P2) | | S24.10216 | 1 |
| M | Port plate-rear ass'y C.C.W. (P1) <i>Ins. piatto distributore post. antioraria (P1)</i> | Steuerplatte Linkslauf (P1) <i>Conj. plato dist. trasero giro I (P1)</i> | Plaque ar. ass. rot. gauche (P1) | S24.10215 | S24.10215 | 1 |
| N | Port plate-rear ass'y C.W. (P1) <i>Ins. piatto distributore post. oraria (P1)</i> | Steuerplatte Rechtslauf (P1) <i>Conj. plato dist. trasero giro D (P1)</i> | Plaque ar. ass. rot. droite (P1) | S24.10214 | S24.10214 | 1 |
| Notes | | | | | | |

Model Code

Typenschlüssel

Designation - type

Model number :

Typenbezeichnung :

Numéro du modèle :

T6ED . - 066 - 038 - 1 R 00 - B 1 - ..

Series _____

Baureihe _____

Série _____

One letter can be added to specify special parts in series _____

Optionen _____

Une lettre peut être ajoutée pour spécifier les pièces spéciales dans la série.

Cam ring for P1 _____

Hubring P1 _____

Came pour P1 _____

(Volumetric displacement) (ml/rev.)

(Geometrisches Fördervolumen) (cm³/U)

(Cylindree théorique) (cm³/tr)

042 = 132,3

052 = 164,8

066 = 213,3

045 = 142,4

062 = 196,7

072 = 227,1

050 = 158,5

Cam ring for P2 _____

Hubring P2 _____

Came pour P2 _____

(Volumetric displacement) (ml/rev.)

(Geometrisches Fördervolumen) (cm³/U)

(Cylindree théorique) (cm³/tr)

014 = 47,6

028 = 89,7

042 = 136,0

017 = 58,2

031 = 98,3

045 = 145,7

020 = 66,0

035 = 111,0

050 = 158,0

024 = 79,5

Type of shaft _____

Art der Welle _____

Type d'arbre _____

1 = keyed (SAE CC)

1 = Paßfederwelle (SAE CC)

1 = à clavette (SAE CC)

2 = keyed (non SAE)

2 = Paßfederwelle (nicht SAE)

2 = à clavette (non SAE)

3 = splined (SAE C)

3 = Vielkeilwelle (SAE C)

3 = à cannelures (SAE C)

4 = splined (SAE CC)

4 = Vielkeilwelle (SAE CC)

4 = à cannelures (SAE CC)

Direction of rotation _____

Drehrichtung _____

Sens de rotation _____

R = Clockwise

R = Rechtslauf

R = à droite

L = Counter-clockwise

L = Linkslauf

L = à gauche

Porting combination _____

Lage der Anschlüsse _____

Combinaison des orifices _____

00 = standard

00 = standard

00 = standard

Design letter _____

Ausführungsbuchstabe _____

Conception _____

Seal class _____

Dichtungsklasse _____

Classe de joint _____

1 = S1 - BUNA N

1 = S1 - BUNA N

1 = S1 - BUNA N

4 = S4 - EPDM

4 = S4 - EPDM

4 = S4 - EPDM

5 = S5 - VITON

5 = S5 - VITON

5 = S5 - VITON

Modifications _____

Modifikationen _____

Modifications _____

Designazione

Clave de designación

Sigla :

Referencia modelo :

T6ED . - 066 - 038 - 1 R 00 - B 1 - ..

Serie _____

Serie _____

Una lettera può essere aggiunta per specificare parti speciali nella serie

Una letra puede ser añadida para especificar piezas especiales en la serie

Tipo di cartuccia P1 _____

Aro volumetrico para P1 _____

(Cilindrata) (ml/giro)

(Cilindrada) (ml/rev)

042 = 132,3

062 = 196,7

045 = 142,4

066 = 213,3

050 = 158,5

072 = 227,1

052 = 164,8

Tipo di cartuccia P2 _____

Aro volumetrico para P2 _____

(Cilindrata) (ml/giro)

(Cilindrada) (ml/rev)

014 = 47,6

035 = 111,0

017 = 58,2

038 = 120,3

020 = 66,0

042 = 136,0

024 = 79,5

045 = 145,7

028 = 89,7

050 = 158,0

031 = 98,3

Tipo di albero _____

Tipo de eje _____

1 = a chiavetta (SAE CC)

1 = chaveteado (SAE CC)

2 = a chiavetta

2 = chaveteado (no SAE)

3 = scanalato (SAE C)

3 = estriado (SAE C)

4 = scanalato (SAE CC)

4 = estriado (SAE CC)

Senso di rotazione _____

Sentido de giro _____

R =orario

R = Derecha

L = Antiorario

L = Izquierda

Orientamento delle bocche _____

Posición de bocas _____

00 = standard

00 = estándar

Disegno _____

Letra de diseño _____

Tipo di guarnizioni _____

Clase de juntas _____

1 = S1 - BUNA N

1 = S1 - BUNA N

4 = S4 - EPDM

4 = S4 - EPDM

5 = S5 - VITON

5 = S5 - VITON

Modifiche _____

Modificaciones _____

Model Code

Model number :

Series M = Mobile 1 shaft seal _____
 Series P = Mobile 2 shaft seals _____
 One letter can be added to specify special parts in series _____

Cam ring for P1 _____
 (Volumetric displacement) (ml/rev.)
 042 = 132,3
 045 = 142,4
 050 = 158,5

Cam ring for P2 _____
 (Volumetric displacement) (ml/rev.)
 B14 = 47,6
 B17 = 58,2
 B20 = 66,0
 B24 = 79,5

Type of shaft - M version _____
 1 = keyed (SAE CC)
 2 = keyed (non SAE)
 3 = splined (SAE C)
 4 = splined (SAE CC)
 T = splined (SAE J718c)

Type of shaft - P version _____
 3 = splined (non SAE)

Direction of rotation _____
 R = Clockwise
 L = Counter-clockwise

Porting combination _____
 00 = standard

Design letter _____

Seal class _____
 1 = S1 - BUNA N
 4 = S4 - EPDM
 5 = S5 - VITON

Modifications _____

Typenschlüssel

Typenbezeichnung :

Version M = Mobil, 1 Wellendichtung _____
 Version P = Mobil, 2 Wellendichtung _____
 Optionen _____

Hubring P1 _____
 (Geometrisches Fördervolumen) (cm³/U)
 052 = 164,8
 062 = 196,7

Hubring P2 _____
 (Geometrisches Fördervolumen) (cm³/U)
 B28 = 89,7
 B31 = 98,3
 B35 = 111,0
 B38 = 120,3

Art der Welle - Version M _____
 1 = Paßfederwelle (SAE CC)
 2 = Paßfederwelle (nicht SAE)
 3 = Vielkeilwelle (SAE C)
 4 = Vielkeilwelle (SAE CC)
 T = Vielkeilwelle (SAE J718c)

Art der Welle - Version P _____
 3 = Vielkeilwelle (nicht SAE)

Drehrichtung _____
 R = Rechtslauf
 L = Linkslauf

Lage der Anschlüsse _____
 00 = standard

Ausführungsbuchstabe _____

Dichtungs-klasse _____
 1 = S1 - BUNA N
 4 = S4 - EPDM
 5 = S5 - VITON

Modifikationen _____

Designation - type

Numéro du modèle :

T6ED* . - **066** - **B38** - **1** **R** **00** - **C** **1** - ..
 Série M = Mobile 1 joint d'arbre _____
 Série P = Mobile 2 joints d'arbre _____
 Une lettre peut être ajoutée pour spécifier les pièces spéciales dans la série. _____

Came pour P1 _____
 (Geométrische Fördervolumen) (cm³/tr)
 066 = 213,3
 072 = 227,1

Came pour P2 _____
 (Cylindree théorique) (cm³/tr)
 B42 = 136,0
 B45 = 145,7
 B50 = 158,0

Type d'arbre - Version M _____
 1 = à clavette (SAE CC)
 2 = à clavette (non SAE)
 3 = à cannelures (SAE C)
 4 = à cannelures (SAE CC)
 T = à cannelures (SAE J718c)

Type d'arbre - Version P _____
 3 = à cannelures (non SAE)

Sens de rotation _____
 R = à droite
 L = à gauche

Combinaison des orifices _____
 00 = standard

Conception _____

Classe de joint _____
 1 = S1 - BUNA N
 4 = S4 - EPDM
 5 = S5 - VITON

Modifications _____

Designazione

Clave de designación

Sigla :

Serie M = Mobile 1 guarnizione albero
Serie P = Mobile 2 guarnizioni albero
Una lettera può essere aggiunta per specificare parti speciali nella serie

Tipo di cartuccia P1

(Cilindrata) (ml/giro)
042 = 132,3
045 = 142,4
050 = 158,5
052 = 164,8

Tipo di cartuccia P2

(Cilindrata) (ml/giro)
014 = 47,6
017 = 58,2
020 = 66,0
024 = 79,5
028 = 89,7
031 = 98,3

Tipo di albero - Versione M

1 = a chiavetta (SAE CC)
2 = a chiavetta
3 = scanalato (SAE C)
4 = scanalato (SAE CC)
T = scanalato (SAE J718c)

Tipo di albero - Versione P

3 = scanalato

Senso di rotazione

R = Orario
L = Antiorario

Orientamento delle bocche

00 = standard

Disegno

Tipo di guarnizioni

1 = S1 - BUNA N
4 = S4 - EPDM
5 = S5 - VITON

Modifiche

Referencia modelo :

Serie M = Movil 1 reten eje
Serie P = Movil 2 retenes eje
Una letra puede ser añadida para especificar piezas especiales en la serie

Aro volumetrico para P1

(Cilindrada) (ml/rev)
062 = 196,7
066 = 213,3
072 = 227,1

Aro volumetrico para P2

(Cilindrada) (ml/rev)
035 = 111,0
038 = 120,3
042 = 136,0
045 = 145,7
050 = 158,0

Tipo de eje - Version M

1 = chaveteado (SAE CC)
2 = chaveteado (no SAE)
3 = estriado (SAE C)
4 = estriado (SAE CC)
T = estriado (SAE J718c)

Tipo de eje - Version P

3 = estriado (no SAE)

Sentido de giro

R = Derecha
L = Izquierda

Posición de bocas

00 = estándar

Letra de diseño

Clase de juntas

1 = S1 - BUNA N
4 = S4 - EPDM
5 = S5 - VITON

Modificaciones

T6ED* . - 066 - B38 - 1 R 00 - C 1 - ..

P1

P2